



Marca da bollo
Stempelmarke

Prot. Nr. **132747/2017**

Doc.n. / Dok.Nr. **516/2017**

Prat. ed. / Bauakte Nr. **2017-349-0**

CONCESSIONE EDILIZIA

BAUKONZESSION

Vista la domanda di **concessione edilizia** presentata in data 19/09/2017 da:

Es wurde Einsicht genommen in den Antrag um eine **Baukonzession**, der am 19/09/2017 von

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO – AUTONOME PROVINZ BOZEN

vorgelegt wurde.

visto il progetto elaborato da:

Es wurde Einsicht genommen in das Projekt, das von:

RAUCH GÜNTHER Ingegnere/Ingenieur BZ 805

per eseguire l'intervento di:

ausgearbeitet wurde, um folgenden Eingriff durchzuführen:

Tipo di intervento

Baumaßnahme

Demolizione di un edificio

Abbruch eines Gebäudes

Destinazione del fabbricato

Zweckbestimmung des Gebäudes

Attività terziaria e/o opere di interesse pubblico

Dienstleistung und/oder Einrichtungen von öffentlichem Belang

Oggetto

Betreff

Demolizione edifici esistenti per realizzazione nuova stazione bus

Abbruch der bestehenden Gebäude für die Realisierung des neuen Bausbahnhofes

da eseguirsi sull'area sottoidentificata e compresa nelle relative zone del vigente P.U.C. di Bolzano:

welcher auf der unten angegebenen Fläche durchgeführt wird und in den entsprechenden Zonen des geltenden B.L.P. von Bozen enthalten ist:

Zona ferroviaria

Eisenbahngebiet

Dati catastali

Katasterdaten

C.C.

Particella

p.m. sub

K.G.

Parzelle

mat.A. B.E.

Dodiciville

p.ed. **512**

Zwölfmalgreien B.p. 512

09 OTT 2017

Arch. *ANDREA SARTORI* 1/5
[Signature]

Ubicazione

Standort

Renon

Rittner Strasse

accertato che il/la richiedente ha titolo per ottenere la concessione edilizia:

Es wurde festgestellt, dass der/die Antragsteller/in Anspruch auf den Erhalt der Baugenehmigung hat :

Superficie coperta / überbaute Fläche	Cubatura da demolire abzubrechende Kubatur	Nr. Alloggi / Anzahl der Wohnungen
	16.921,00mc	

a) SETTORE TECNICO

esaminati gli elaborati tecnici - progettuali presentati;

visto il parere favorevole del medico igienista distrettuale in data 19/09/2017;

visto il parere favorevole espresso dalla Commissione Edilizia in data 27/09/2017;

viste le vigenti normative in materia;

visto il parere della SEAB - Ufficio Fognature del 20/09/2017;

Visto il parere del Servizio Giardiniera del 20/09/2017;

visto il parere favorevole dell'Ufficio Mobilità del 20/09/2017;

visto il parere favorevole dell'Ufficio Mobilità della Provincia Autonoma di Bolzano del 27/09/2017;

visto il parere favorevole dell'Ufficio Infrastrutture del 21/09/2017;

visto il parere favorevole del Direttore della Ripartizione 5° Pianificazione e Sviluppo del Territorio del 21/09/2017;

visto il parere favorevole dell'EDYNA del 21/09/2017;

vista la comunicazione della Provincia Autonoma di Bolzano - Ufficio Gestione risorse idriche del 11/09/2017;

visto il parere positivo dell'Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia del 19/09/2017;

a) TECHNISCHER BEREICH

Das Projekt und die vorgelegten technischen Unterlagen wurden überprüft;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Sprengel-Hygienearztes vom 19/09/2017;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten der Baukommission vom 27/09/2017;

nach Einsichtnahme in die geltenden einschlägigen Gesetzesbestimmungen;

nach Einsichtnahme in das Gutachten der SEAB - Amt für Kanalisierungen vom 20/09/2017;

nach Einsichtnahme in das Gutachten der Dienstesstelle Gärtnerei vom 20/09/2017;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Amtes für Mobilität vom 20/09/2017;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Amtes für Mobilität der Autonomen Provinz Bozen vom 27/09/2017;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Amtes für Infrastrukturen vom 21/09/2017;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Direktors der Abteilung 5 - Raumplanung und -entwicklung vom 21/09/2017;

nach Einsichtnahme in das Gutachten der EDYNA vom 21/09/2017;

nach Einsichtnahme in die Mitteilung der Autonomen Provinz Bozen - Amt für Gewässernutzung vom 11/09/2017;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie vom 19/09/2017;

visto il parere favorevole della Provincia Autonoma di Bolzano – Corpo permanente vigili del fuoco del 25/09/2017;

visto il parere della Provincia Autonoma di Bolzano - Ufficio Soggetti portatori di handicap ed invalidi civili del 19/09/2017;

vista la Deliberazione della Giunta Provinciale N. 785 del 18/07/2017.

visto il calcolo della cubatura degli edifici da demolire eseguito dell'Ing. Rauch Günther del 04/10/2017.

b) SETTORE CONTRIBUTIVO

Verificato che l'intervento ricade nel caso di esonero dei contributi di urbanizzazione primaria e/o secondaria e del contributo sul costo di costruzione.

c) CONDIZIONI PARTICOLARI

Qualunque modifica al progetto concessionato deve formare oggetto di nuova domanda, al fine di evitare l'applicazione di sanzioni penali ed amministrative previste dalla vigente normativa in materia;

- fatti salvi ed impregiudicati i diritti di terzi e di questa Amministrazione;

Il Sindaco

rilascia a

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO – AUTONOME PROVINZ BOZEN

in persona del Direttore di Ripartizione Ing. Günther Burger

in Person des Abteilungsdirektors Ing. Günther Burger

avente titolo/Berechtigter

LA CONCESSIONE EDILIZIA

per l'esecuzione dei lavori di cui in premessa.

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten der Autonomen Provinz Bozen - Berufsfeuerwehr vom 25/09/2017;

nach Einsichtnahme in das Gutachten der Autonomen Provinz Bozen - Amt für Menschen mit Behinderung und Zivilinvaliden vom 19/09/2017;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 785 vom 18/07/2017.

nach Einsichtnahme in die Kubaturberechnung der abzubrechenden Gebäude, ausgeführt vom Ing. Rauch Günther vom 04/10/2017.

b) BEITRAGSBEREICH

Für den Eingriff müssen weder die primären und/oder sekundären Erschließungsbeiträge noch der Baukostenbeitrag gezahlt werden.

c) SONDERBESTIMMUNGEN

- Um die von den geltenden Gesetzesbestimmungen vorgesehenen strafrechtlichen und verwaltungsrechtlichen Strafmaßnahmen zu vermeiden, muss jegliche Abänderung des ursprünglichen Projektes Gegenstand eines neuen Antrages sein.
- Vorbehaltlich und unbeschadet der Rechte Dritter und der Rechte dieser Verwaltung

erteilt

der Bürgermeister

an

DIE BAUKONZESSION

zur Durchführung der Eingangs genannten Arbeiten.

PRESCRIZIONI GENERALI

La presente Concessione Edilizia autorizza solamente gli interventi evidenziati con i colori giallo e rosso negli elaborati allegati, con l'esclusione dei progetti per le nuove costruzioni.

La concessione edilizia ha validità di **un anno dalla data del rilascio** ed entro detto termine devono iniziare i lavori di costruzione.

Detti lavori devono essere terminati entro la fine **del terzo anno dalla data dell'inizio lavori**.

L'eventuale rilascio di varianti in corso d'opera non comporta alcuna proroga dei termini sopra riportati.

Per ogni variante che non rientra nella casistica di cui all'art. 86 della L.P. 13/97 ("Varianti in corso d'opera"), dovrà essere presentato ed approvato il progetto di variante prima della realizzazione degli interventi di cui all'oggetto della variante medesima.

In caso di inosservanza delle norme vigenti e delle prescrizioni relative al progetto concessionario, trovano applicazione le disposizioni previste dalle specifiche normative di legge nonché le sanzioni penali previste dalle leggi dello Stato.

Il rilascio della concessione edilizia non implica l'erogazione dei servizi pubblici (acqua, luce e gas, telefono etc.).

Prima dell'inizio dei lavori deve essere depositato presso il Controllo Costruzioni la dichiarazione di inizio lavori.

Prima dell'inizio dei lavori deve essere presentato il progetto antincendio.

Prima della rimozione del tetto, dovrà essere richiesto l'intervento del Servizio Controllo Costruzioni del Comune per la verifica dell'altezza della linea di gronda e del colmo del tetto.

Per eventuali occupazioni di aree pubbliche si dovrà richiedere l'autorizzazione al competente Ufficio comunale.

Ultimati i lavori va depositata all'Ufficio Controllo Costruzioni la dichiarazione di fine lavori.

Prima della occupazione dei locali deve essere richiesto il certificato di abitabilità e/o agibilità.

In caso di interventi di scavo in zone classificate "Centro Storico" l'inizio dei lavori deve essere segnalato anche all'Ufficio Beni archeologici.

ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN

Die vorliegende Baukonzession genehmigt ausschließlich die auf den beigelegten Dokumenten in gelb und rot gekennzeichneten Arbeiten. Eine Ausnahme bilden die Projekte für Neubauten.

Die Baukonzession gilt **ein Jahr ab Ausstellungsdatum**. Innerhalb dieser Jahresfrist muss mit dem Bau begonnen werden.

Die Bauarbeiten müssen innerhalb **von 3 Jahren ab dem Datum des Baubeginns** abgeschlossen werden.

Die eventuelle Ausstellung von Genehmigungen für Änderungen im Laufe der Arbeiten bewirkt keinerlei Aufschub der oben genannten Fristen.

Für jene Abänderungen die nicht in die Kategorien laut Art. 86 des L.G. 13/97 fallen ("Änderungen während der Bauzeit"), muss vor deren Realisierung das entsprechende Varianteprojekt vorgelegt und genehmigt werden.

Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen und Vorschriften bezüglich des genehmigten Projektes, werden die von den entsprechenden Gesetzesbestimmungen vorgesehenen Maßnahmen, sowie die von den Staatsgesetzen vorgesehenen Strafen angewandt.

Die Ausstellung der Baukonzession hat nicht die Versorgung mit öffentlichen Diensten (Wasser, Licht, Gas, Telefon usw.) zur Folge.

Vor Baubeginn muss beim Amt für Bauaufsicht die Erklärung über den Beginn der Arbeiten abgegeben werden.

Vor Baubeginn muss das Brandschutzprojekt eingereicht werden.

Vor dem Abbruch des Dachstuhles muss ein Lokalaugenschein des Amtes für Bauaufsicht der Gemeinde beantragt werden, um die Höhe der Traufenlinie und des Dachfirstes festzustellen.

Für eine eventuelle Besetzung öffentlichen Grundes muss um eine Genehmigung beim zuständigen Gemeindeamt angesucht werden.

Nach Abschluss der Bauarbeiten muss beim Amt für Bauaufsicht die Erklärung über das Bauende abgegeben werden.

Vor der Besetzung der Räume muss um die Ausstellung der Bewohnbarkeits- und/oder Benutzbarkeitserklärung angesucht werden.

Im Falle von Aushubarbeiten in den als "Altstadt" ausgewiesenen Zonen, ist der Arbeitsbeginn auch dem Amt für



Bodendenkmäler zu melden.

Prescrizioni particolari:

La rimozione e lo smaltimento dei manufatti eventualmente contenenti cemento amianto prevedono l'obbligo di predisporre un piano di lavoro da inviare agli organi di vigilanza della Provincia Autonoma di Bolzano. (Ufficio Aria e Rumore e Ufficio Gestione Rifiuti dell' A.P.P.A. e Servizio Multinazionale della Medicina del Lavoro).

Con la demolizione degli edifici presenti sull'areale FFSS deve essere accettato anche l'allacciamento esistente a servizio di tale edifici. Tali lavori sono a pagamento e vengono eseguiti da SEAB.

Prima dell'inizio lavori deve essere fornita la dichiarazione da parte della RFI per la realizzazione della parete di sicurezza.

Alla presente si allega una copia delle tavole di progetto autorizzate.

Sondervorschriften:

Für die Beseitigung und Entsorgung der Bauwerke, welche eventuell Asbestzement enthalten muss ein Arbeitsplan erstellt werden, welcher an die Aufsichtsämter der Autonomen Provinz Bozen zu senden ist. (Amt für Luft und Lärm und Amt für Abfallwirtschaft der Landesagentur für Umwelt und an den multinationalen Dienst für Arbeitsmedizin).

Mit dem Abbruch der bestehenden Gebäude auf dem Areal der Eisenbahn muss auch der bestehende Anschluss der Gebäude ausser Betrieb genommen werden. Diese Arbeiten sind kostenpflichtig und werden von der SEAB ausgeführt.

Vor dem Baubeginn muss eine Erklärung vonseiten der RFI vorliegen, welche die Errichtung des Schutzzaunes genehmigt.

Anbei wird eine Kopie der genehmigten Pläne beigelegt.

Visto il decreto di delega n. 87/S/2016 del 17.06.2016.

Nach Einsichtnahme in das Beauftragungsdekret N. 87/S/2016 vom 17.06.2016.

Per il Sindaco

Für den Bürgermeister

Bolzano / Bozen,

6 OTT 2017

Il Tecnico incaricato
Der beauftragte Techniker
GEOM. EVELYN OBKIRCHER

La Direttrice dell'Ufficio Gestione del Territorio
Die Direktorin des Amtes für die Verwaltung des
Gemeindegebietes
Arch. Daniela Eisenstecken

Vizebürgermeister – Vicesindaco
Avv. / RA Dr. Christoph Baur
Assessore all'Urbanistica e all'Economia
Stadtrat für Raumordnung und Wirtschaft

